

États financiers trimestriels de:

## **LA SOCIÉTÉ DU CENTRE NATIONAL DES ARTS**

Pour les 9 mois se terminant le 31 mai 2017

### **Responsabilités de la direction**

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle des états financiers trimestriels conformément à la Norme sur les rapports financiers trimestriels des sociétés d'État du Conseil du Trésor du Canada, ainsi que des contrôles internes que la direction considère nécessaires pour permettre la préparation d'états financiers trimestriels exempts d'anomalies significatives. La direction doit également veiller à ce que tous les autres renseignements fournis dans ce rapport financier trimestriel concordent, s'il y a lieu, avec les états financiers trimestriels.

A notre connaissance, ces états financiers trimestriels non audités donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière, des résultats d'exploitation et des flux de trésorerie de la Société, à la date et pour les périodes visées dans les états financiers trimestriels.

Le président et chef de la direction,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Peter A. Herrndorf'.

**Peter A. Herrndorf, O.C.**

Le chef des finances,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Daniel Senyk'.

**Daniel Senyk, CA**

31 juillet 2017

# LA SOCIÉTÉ DU CENTRE NATIONAL DES ARTS

## État de la situation financière

Au 31 mai, 2017

(Non audité)

<i>(en milliers de dollars)</i>	<b>le 31 mai 2017</b>	<b>le 31 août 2016</b>
<b>ACTIF</b>		
À court terme		
Trésorerie et équivalents de trésorerie	(4 350) \$	6 627 \$
Encaisse affectée à des projets d'immobilisations donnés (note 4)	57 626	53 752
Placements	475	109
Créances	11 280	2 766
Stocks	123	93
Frais payés d'avance	2 832	2 093
	67 986	65 440
Placements	8 573	8 796
Immobilisations corporelles	142 557	81 287
	219 116 \$	155 523 \$
<b>PASSIF</b>		
À court terme		
Créditeurs et charges à payer	35 745 \$	20 956 \$
Crédits parlementaires reportés (note 5)	2 767	5 181
Produits reportés	5 971	5 291
Crédits parlementaires reportés pour des projets d'immobilisations donnés (note 4)	32 435	41 993
	76 918	73 421
Financement des immobilisations reporté	142 557	81 287
Provision à long terme pour avantages sociaux futurs	2 287	2 197
	221 762	156 905
<b>DÉFICIT ACCUMULÉ</b>		
Non grevé d'affectations	(2 647)	(1 382)
	219 116 \$	155 523 \$

Les notes et tableaux ci-joints font partie intégrante des états financiers.

# LA SOCIÉTÉ DU CENTRE NATIONAL DES ARTS

## État des résultats

Pour les 9 mois se terminant le 31 mai 2017

(Non audité)

<i>(en milliers de dollars)</i>	trois mois se terminant		neuf mois se terminant	
	le 31 mai	le 31 mai	le 31 mai	le 31 mai
	2017	2016	2017	2016
<b>PRODUITS</b>				
Services commerciaux (tableau 1)	2 578 \$	2 540 \$	6 910 \$	8 564 \$
Programmation (tableau 2)	2 567	3 227	9 482	9 448
Subvention de la Fondation du Centre national des Arts	2 294	1 995	5 471	5 069
Autres produits	420	363	1 255	1 080
Revenus de placements	68	66	196	192
	7 928	8 192	23 315	24 353
Crédits parlementaires (note 6)	10 582	11 788	30 880	31 729
	18 510	19 980	54 195	56 081
<b>CHARGES (tableau 3)</b>				
Services commerciaux (tableau 1)	1 720	1 568	4 367	5 245
Programmation (tableau 2)	11 154	11 313	32 760	31 978
Exploitation des édifices	4 931	6 087	13 831	14 512
Administration et technologies de l'information	1 437	1 375	4 502	4 860
	19 242	20 343	55 460	56 596
<b>RÉSULTATS D'EXPLOITATION NETS</b>	<b>( 732) \$</b>	<b>( 363) \$</b>	<b>(1 265) \$</b>	<b>( 514) \$</b>

Les notes et tableaux ci-joints font partie intégrante des états financiers.

## État de l'évolution du déficit accumulé

Pour les 9 mois se terminant le 31 mai 2017

(Non audité)

<i>(en milliers de dollars)</i>	trois mois se terminant		neuf mois se terminant	
	le 31 mai	le 31 mai	le 31 mai	le 31 mai
	2017	2016	2017	2016
Non grevé d'affectations, au début de l'exercice	(1 915) \$	(1 326) \$	(1 382) \$	(1 175) \$
Résultats d'exploitation nets	( 732)	( 363)	(1 265)	( 514)
Non grevé d'affectations, à la fin de l'exercice	(2 647) \$	(1 689) \$	(2 647) \$	(1 689) \$

Les notes et tableaux ci-joints font partie intégrante des états financiers.

# LA SOCIÉTÉ DU CENTRE NATIONAL DES ARTS

## État des flux de trésorerie

Pour les 9 mois se terminant le 31 mai 2017

(Non audité)

<i>(en milliers de dollars)</i>	<b>le 31 mai 2017</b>	<b>le 31 mai 2016</b>
<b>Activités d'exploitation</b>		
Résultats d'exploitation nets	(1 265) \$	( 514) \$
Éléments sans incidence sur la trésorerie		
Amortissement et radiation des immobilisations corporelles	4 364	5 503
Amortissement du financement des immobilisations reporté	(4 364)	(5 503)
	(1 265)	( 514)
Variation des éléments hors trésorerie des actifs et passifs d'exploitation	3 773	812
Variation de la provision à long terme pour avantages sociaux futurs	90	( 61)
Flux de trésorerie liés aux activités d'exploitation	2 598	237
<b>Activités de capital</b>		
Acquisitions d'immobilisations corporelles	(65 634)	(17 975)
Flux de trésorerie liés aux activités de capital	(65 634)	(17 975)
<b>Activités d'investissement</b>		
Vente (achat) de placements	( 144)	( 142)
Flux de trésorerie liés aux activités d'investissement	( 144)	( 142)
<b>Activités de financement</b>		
Transfert à l'encaisse affectée à des projets d'immobilisations donnés	(3 874)	(9 522)
Crédits parlementaires reçus pour l'acquisition d'immobilisations corporelles	56 077	27 497
Flux de trésorerie liés aux activités de financement	52 203	17 975
Augmentation (diminution) de la trésorerie	(10 977)	95
Trésorerie et équivalents de trésorerie au début de l'exercice	6 627	5 989
Trésorerie et équivalents de trésorerie à la fin de l'exercice	(4 350) \$	6 084 \$

Les notes et tableaux ci-joints font partie intégrante des états financiers.

# LA SOCIÉTÉ DU CENTRE NATIONAL DES ARTS

## Tableau 1

### Tableau des produits et charges - Services commerciaux

Pour les 9 mois se terminant le 31 mai 2017

(Non audité)

#### pour les 3 mois se terminant le 31 mai 2017

<i>(en milliers de dollars)</i>	2017		
	Produits	Charges	Net
Services de restauration	675 \$	868 \$	( 192) \$
Stationnement	1 066	238	828
Location des salles	836	615	221
	2 578 \$	1 720 \$	857 \$

<i>(en milliers de dollars)</i>	2016		
	Produits	Charges	Net
Services de restauration	906 \$	998 \$	( 92) \$
Stationnement	1 160	247	913
Location des salles	474	323	151
	2 540 \$	1 568 \$	972 \$

#### Pour les 9 mois se terminant le 31 mai 2017

<i>(en milliers de dollars)</i>	2017		
	Produits	Charges	Net
Services de restauration	2 154 \$	2 525 \$	( 371) \$
Stationnement	3 153	713	2 439
Location des salles	1 604	1 129	475
	6 910 \$	4 367 \$	2 543 \$

<i>(en milliers de dollars)</i>	2016		
	Produits	Charges	Net
Services de restauration	3 247 \$	3 408 \$	( 161) \$
Stationnement	3 592	692	2 900
Location des salles	1 725	1 145	580
	8 564 \$	5 245 \$	3 318 \$

# LA SOCIÉTÉ DU CENTRE NATIONAL DES ARTS

## Tableau 2

### Tableau des produits et charges - Programmation

Pour les 9 mois se terminant le 31 mai 2017

(Non audité)

<i>(en milliers de dollars)</i>	trois mois se terminant		neuf mois se terminant	
	le 31 mai	le 31 mai	le 31 mai	le 31 mai
	2017	2016	2017	2016
<b>PRODUITS</b>				
Musique	1 110 \$	1 014 \$	3 262 \$	3 352 \$
Théâtre anglais	386	610	1 675	1 718
Danse	433	790	2 003	2 033
Autre programmation	269	293	1 490	1 088
Soutien à la programmation	234	252	747	823
Théâtre français	136	268	306	433
	<u>2 567</u>	<u>3 227</u>	<u>9 482</u>	<u>9 448</u>
<b>CHARGES</b>				
Musique	5 098	5 121	13 679	13 528
Théâtre anglais	801	972	3 246	3 742
Danse	1 094	1 102	3 023	2 640
Autre programmation	1 041	839	3 695	3 166
Soutien à la programmation	2 449	2 323	7 411	6 899
Théâtre français	671	957	1 707	2 003
	<u>11 154</u>	<u>11 313</u>	<u>32 760</u>	<u>31 978</u>
<b>ÉXCÉDENT DES CHARGES SUR LES PRODUITS</b>	<u>8 586 \$</u>	<u>8 086 \$</u>	<u>23 278 \$</u>	<u>22 531 \$</u>

# LA SOCIÉTÉ DU CENTRE NATIONAL DES ARTS

## Tableau 3

### Tableau des charges

Pour les 9 mois se terminant le 31 mai 2017

(Non audité)

<i>(en milliers de dollars)</i>	trois mois se terminant		neuf mois se terminant	
	le 31 mai	le 31 mai	le 31 mai	le 31 mai
	2017	2016	2017	2016
Salaires et avantages sociaux	7 819 \$	7 323 \$	22 282 \$	21 916 \$
Frais artistiques	2 804	3 157	8 953	9 055
Frais de l'Orchestre du Centre national des Arts	2 270	1 874	5 931	5 438
Amortissement	1 612	2 608	4 364	5 503
Publicité	1 047	1 353	3 120	3 306
Entretien et réparations	517	761	1 401	1 990
Services publics	750	632	2 064	1 932
Paiements aux municipalités	510	510	1 531	1 531
Services professionnels	414	339	1 233	931
Coûts des ventes	236	281	746	1 061
Production	202	414	647	857
Apports reçus sous forme de biens et services	15	11	192	71
Frais financiers et créances douteuses	152	151	471	715
Promotion	103	153	323	399
Déplacement du personnel	125	95	359	289
Loyers	136	151	399	258
Matériel	41	68	217	245
Assurances	65	68	201	208
Télécommunications	70	86	212	203
Éducation et formation	66	102	139	162
Bureau	49	48	204	160
Fournitures	34	100	170	181
Conseil d'administration	25	37	66	90
Autres	174	24	234	97
	19 242 \$	20 343 \$	55 460 \$	56 596 \$

# LA SOCIÉTÉ DU CENTRE NATIONAL DES ARTS

## Notes afférentes aux états financiers trimestriels

Au 31 mai, 2017

### 1. Pouvoirs, mandat et activités

La Société du Centre national des Arts (la « Société ») a été constituée en 1966 en vertu de la *Loi sur le Centre national des Arts* et a commencé à exploiter le Centre national des Arts (le « Centre ») en 1969. La Société n'est pas assujettie aux dispositions de la *Loi de l'impôt sur le revenu*. En vertu du paragraphe 85 (1.1) de la partie X de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, les sections I à IV de la loi ne s'appliquent pas à la Société, sauf les articles 89.8 à 89.92, paragraphe 105(2) et les articles 113.1, 119, 131 à 148 et 154.01 qui s'appliquent à la Société. La Société est réputée, en vertu de l'article 15 de la *Loi sur le Centre national des Arts*, être un organisme de bienfaisance enregistré au sens conféré par cette expression dans la *Loi de l'impôt sur le revenu*. La Société n'est pas un agent de Sa Majesté. Sauf aux fins de la *Loi sur la pension de la fonction publique* et de la *Loi sur l'indemnisation des agents de l'État*, les employés de la Société ne font pas partie de l'administration publique fédérale.

Le mandat de la Société est d'exploiter et d'administrer le Centre, de développer les arts d'interprétation dans la région de la capitale nationale et d'aider le Conseil des Arts du Canada à développer ceux-ci ailleurs au Canada.

Pour faciliter la réalisation de ses objectifs, la Société peut organiser et commanditer la tenue d'activités au Centre dans le domaine des arts d'interprétation, encourager et assurer le développement de troupes résidentes au Centre, organiser ou commanditer la diffusion d'émissions de radio et de télévision ainsi que la projection de films au Centre, loger au Centre, selon les modalités et conditions que la Société peut définir, les organisations nationales et locales qui visent à assurer le développement et le soutien des arts d'interprétation au Canada et, à la demande du gouvernement du Canada ou du Conseil des Arts du Canada, organiser ailleurs au Canada des spectacles et des représentations de troupes d'arts d'interprétation, établies ou non au Canada, et organiser des

### 2. Avis au lecteur

Les états financiers trimestriels non audités doivent être lus conjointement aux plus récents états financiers annuels audités et à la partie descriptive qui suit.

### 3. Méthode de la présentation

Ces états financiers non audités ont été préparés conformément aux normes comptables canadiennes pour le secteur public (NCCSP) incluant les normes comptables s'appliquant uniquement aux organismes sans but lucratif du secteur public (OSBLSP) de la série 4200 du manuel de l'ICCA. La norme sur les rapports financiers trimestriels des sociétés d'État exige que l'état de la situation financière inclus les soldes de clôture du trimestre en cours comparativement aux soldes de clôture de l'exercice précédent. L'état des résultats d'exploitation doit inclure les résultats de ce trimestre ainsi que le cumul jusqu'à ce jour pour l'exercice en cours comparativement aux résultats du trimestre et cumul annuel de l'exercice précédent.



#### 4. Encaisse affectée à des projets d'immobilisations donnés

En 2015, le Conseil du Trésor du Canada a approuvé des fonds de 110 500 000 \$ pour le Renouvellement architectural des espaces publics du Centre. En 2016, une somme additionnelle de 114 900 000 \$ a été approuvée pour la mise à niveau des équipements de production des salles de spectacle du CNA. Des paiements mensuels sont effectués au prorata des travaux.

Les variations du solde de l'encaisse affectée s'établissent comme suit :

*(en milliers de dollars)*

Solde au début de l'exercice	53 752 \$
Crédits parlementaires reçus pour le financement de projets d'immobilisations donnés	56 979
Crédits parlementaires utilisés pour des projets d'immobilisations donnés	(53 105)
Solde à la fin de l'exercice	57 626 \$
Créditeurs	(25 191)
Crédits parlementaires reportés pour des projets d'immobilisations donnés	32 435 \$

#### 5. Crédits parlementaires reportés

Les crédits reportés représentent les crédits parlementaires approuvés et reçus pour des projets à parachever au cours d'un prochain exercice. Les crédits reportés se détaillent comme suit :

*(en milliers de dollars)*

	Début	Reçus	Utilisés	Fin
Remise à neuf des édifices	2 927 \$	5 250 \$	(5 910) \$	2 267 \$
Programmes et exploitation	2 254	20 285	(22 539)	-
Programmes particuliers	-	500	-	500
Total	5 181 \$	26 035 \$	(28 449) \$	2 767 \$

#### 6. Crédits parlementaires

La Société reçoit des crédits parlementaires du gouvernement du Canada pour soutenir ses activités d'exploitation et d'immobilisations. Le tableau ci-dessous illustre les crédits parlementaires reçus pendant l'exercice et les ajustements de comptabilité exigés pour arriver au calcul du revenu conforme aux normes comptables canadiennes pour le secteur public.

*(en milliers de dollars)*

Budget principal des dépenses d'exploitation et en immobilisations	26 035 \$
Budget supplémentaire des dépenses	56,979
Crédits parlementaires approuvés	83 014
Tranche du montant utilisée (reportée) pour des projets particuliers	9 136
Montant utilisé pour l'acquisition d'immobilisations corporelles amortissables	(65 634)
Amortissement du financement des immobilisations reporté	4 364
Crédits parlementaires	30 880 \$

## Compte rendu

### Généralités

Les présents états financiers trimestriels n'ont pas été audités et doivent être lus de concert avec les états financiers annuels audités les plus récents.

### Plan stratégique

La Société poursuit son engagement visant à atteindre les objectifs énoncés dans son plan stratégique publié dans *Le Canada en Scène*, à savoir :

**CRÉATION** : Aider les artistes et les organisations artistiques de tout le Canada à réaliser des œuvres ambitieuses qui rayonneront à l'échelle nationale et internationale.

**DIFFUSION** : Mettre sur pied un département de Théâtre autochtone, et consolider le rôle de présentateur national du CNA.

**TRANSMISSION DES SAVOIRS** : Étendre le programme Vive la musique au Canada atlantique et développer nos activités éducatives partout au pays.

**RENOUVELLEMENT ARCHITECTURAL** : Concrétiser le renouvellement architectural du CNA.

**UNE ORGANISATION NATIONALE ET FRANCOPHONE** : Renouveler notre engagement auprès des artistes, des organisations artistiques et des auditoires francophones.

**HAUSSE DES REVENUS D'EXPLOITATION** : Accroître nos revenus d'exploitation pour financer nos initiatives à l'échelle du pays.

Ces objectifs stratégiques appuient le mandat législatif de la Société, qui consiste à exploiter et à administrer le Centre national des Arts (le « Centre »), à développer les arts d'interprétation dans la région de la capitale nationale et à aider le Conseil des Arts du Canada à développer ceux-ci ailleurs au Canada.

### Analyse

La Société offre une programmation variée en arts de la scène. Le type de prestation, le calendrier des spectacles, le nombre d'artistes, l'envergure de l'œuvre et la complexité des éléments techniques sont des facteurs différents pour chaque production. De plus, chaque saison est unique. Par exemple, le premier trimestre d'une saison peut comprendre un ballet de grande envergure avec orchestre, tandis que le trimestre correspondant de la saison suivante peut comprendre un duo de danse moderne avec une musique enregistrée et un décor simple. L'ampleur de la programmation a également une incidence sur les services de restauration et de stationnement de la Société en raison du nombre de clients qu'attirent les spectacles au Centre national des Arts.

La Société gère la variabilité de ses activités jugée normale en établissant un budget précis et en élaborant une programmation détaillée, et en analysant attentivement les dépenses. Pour cette raison, des écarts entre les trimestres ainsi que des déficits en début de saison sont à prévoir. La Société se fonde sur les comparaisons entre les chiffres réels et les chiffres prévus des produits et des charges pour gérer sa performance financière.

**Faits saillants**

Pour la période de neuf mois terminée le 31 mai 2017, le CNA a déclaré des produits de 54 195 000 \$ et des charges de 55 460 000 \$, ce qui donne un déficit d'exploitation de 1 265 000 \$. Ceci est conforme au déficit prévu pour la présente année financière en raison, notamment, des coûts additionnels de logistique associés au Projet de renouvellement architectural.

**Risques**

La Société compte sur les crédits parlementaires, la vente de billets, les recettes commerciales, les dons et les commandites pour financer ses programmes et entretenir l'immeuble. Ces sources de revenus peuvent varier selon les conditions économiques et les choix de programmation. En outre, le CNA soulignera bientôt ses 50 ans, et certains systèmes de l'immeuble nécessiteront une importante mise à niveau dans les années à venir.

Les travaux de construction prévus dans le cadre du Projet de renouvellement architectural débuteront dans les prochains mois. Cette initiative comporte des risques financiers et des risques liés à la gestion, comme c'est le cas pour tout grand projet de construction. Le Centre poursuivra ses activités durant la majeure partie de la période des travaux. Les risques liés au calendrier d'exécution et à la logistique s'en trouveront haussés par rapport au niveau de risque qu'on retrouve dans un projet de construction typique.